

Seit 1914 - Au Sanglier de Russie, in Bordeaux / Frankreich

"Know-How" und "die Kunst, das Leben zu genießen" ist die Philosophie unseres Hauses



Die Außenansicht der Bürstenfabrik "Au Sanglier de Russie" in Bordeaux / Frankreich: damals um 1930... und heute

Die ehemalige Bürstenfabrik, "Au Sanglier de Russie", deren Name die Russen auf ihrem Weg durch Bordeaux fasziniert, wurde 1814 im Stadtteil Saint-Pierre gegründet, von Bürstenmachern, Seilern, Segelbooten- und Schiffszimmerern.

Seit der Herrschaft von Katharina II. war Russland in Mode, entwickelte seinen Handel und unterhielt gute kulturelle Beziehungen zu Frankreich. Es exportierte ausgezeichnete Wildschweinborsten, die für die Herstellung von Bürsten guter Qualität notwendig sind. Diese Gründe erklären das Firmenschild.

Während des großen wirtschaftlichen und städtischen Aufschwungs von Bordeaux, unter dem Zweiten Kaiserreich, ließ sich dieser Handwerksbetrieb um 1875 auf der neuen Straße nieder, die 1871 benannt wurde in: Cours d'Alsace & Lorraine, ehemals rue du Peugeot, Nummer 67.

Dieser schnell wachsende Stadtteil, mit seinen großen, komfortablen Gebäuden, zog eine wohlhabende Kundschaft an, und der Verkauf von luxuriösen Pinselarbeiten aus Ebenholz, Palisander und später aus Elfenbein, entwickelte sich in diesem Geschäft beträchtlich.

Wie Antwerpen und London schuf Bordeaux für eine Zeit lang einen rohen Elfenbeinaustausch. Es war die Gelegenheit, eine neue Aktivität zu schaffen: den Handel mit Elefantenzähnen und damit an der Belieferung mehrerer Lieferanten teilzunehmen: Regale-Hersteller, Dreher und Bürstenmacher.

Im Jahr 1920 wurde die Front, die ihre dunkle Makassar-Optik-Ebenholzfarbe beibehalten hatte, im Palisanderton heller, später in heller Eiche. Massive Eichen-theken, die noch in Gebrauch sind, ersetzen die alten Möbel.

Die Produktion, die lange Zeit im hinteren Teil des Gebäudes, rue du Loup, durchgeführt wurde, verließ um 1940 die Bürstenwerkstatt in Pessac, um die Waren des Handels besser lagern zu können, die sich zu Lasten der 1950 eingestellten Fabrikationen entwickelten.

Die Investitionen in Maschinen wären zu hoch gewesen, um die steigende Exportnachfrage nach dem Krieg zu decken. Tausende von Bürsten und Pinseln gingen nach Nordafrika, Senegal, Madagaskar, Indochina, Französisch-Indien, Portugal, Kuba, etc.

Seitdem hat sich die Tätigkeit in verschiedene Wirtschaftszweige diversifiziert. "Au Sanglier de Russie", bietet seinen Kunden eine ganze Reihe von Körperpflege- und Kosmetikbürsten an, die aus hochwertigen und eleganten Materialien hergestellt werden: Dachse, Haarbürsten, Badebürsten,

Seit 1914 - Au Sanglier de Russie, in Bordeaux / Frankreich

"Know-How" und "die Kunst, das Leben zu genießen" ist die Philosophie unseres Hauses

Zahnbürsten, Nagelbürsten, Sets für Maniküre, Tintenfischkamm, Make-up-Bürsten, Naturseeschwämme, Federbürsten, Haushaltsbesen, Kleider- und Schuhbürsten, Möbelbürsten usw. sind in verschiedenen Formen und Farben erhältlich.

Der Verkauf von Bürsten und Pinseln betrifft sowohl den Kosmetik- und Beautybereich (Badebürsten, Zahnbürsten, Haarbürsten, Nagelbürsten, Rasierpinsel und Zubehör, Schminkpinsel...) als auch den Haushalt (Waschbürsten, Besen, Staubwedel, Bürsten für Möbel und Bücher...), Zahnersatz (Polieren und Keramik), Industrie (Bürsten, Griffbürsten, Bürsten aus Bronzedraht, Messing, Stahl, Bürsten nach Kundenwunsch...), Gebäude (Flachbürsten, rund, spitz...), die "Schönen Künste" (Künstlerpinsel, auch für Holz- und Marmoroptik...).



Diese Entwicklung ist ununterbrochen. Pflanzenfasern und ihr ganz besonderer

Duft werden manchmal durch synthetische Fasern ersetzt. Die neuen gesetzli-

chen HACCP-Regelungen erfordern thermische und chemische Beständigkeit so-



draht knips

Draht Knips GmbH

Stahldraht zur Herstellung von Bürsten

Bannewerthstr. 26 • D-58840 Plettenberg

Tel.: +49 (0) 23 91 / 57 92

Fax: +49 (0) 23 91 / 57 94

E-Mail: info@draht-knips.de

Web: www.draht-knips.de

Quality by Tradition

Gutter Broom Wire "SS-Supra"

Brush Wire, crimped, round, hard drawn

Brush Wire, black or bright tempered and hardened



Seit 1914 - Au Sanglier de Russie, in Bordeaux / Frankreich

"Know-How" und "die Kunst, das Leben zu genießen" ist die Philosophie unseres Hauses



wie die Einhaltung gesundheitlicher und ökologischer Standards bei Hygienebürsten. Bei Kosmetik- und Künstlerpinseln werden immer mehr synthetische Materialien verwendet, um immer seltener und teurer werdende Naturhaare zu ersetzen. Aber schöne Dinge sind immer gefragt. Wenn Elfenbein verschwunden ist, gibt es

noch Pinsel aus "Inselholz", Makassar-Ebenholz, Palisander, Bubinga sowie Olivenholz mit Wildscheinborsten-Besatz, auch wenn es nicht mehr aus Russland importiert wird.

Der heutige Geschäftsführer, Olivier Darnault, kennt die Herkunft, die Herstellung

und die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten dieser Artikel, bis ins Haar! Er sorgt für eine familiäre Kontinuität, die zu Beginn des 20. Jahrhunderts begann und pflegt die Tradition.

Das Firmenschild "Au Sanglier de Russie" bleibt bestehen: Es hat allen Ereignissen, der Entwicklung der Produkte und verschiedenen Veränderungen im modernen Leben standgehalten.

Es erinnert uns an die alten Zeiten, zieht Neugierde an, und Tradition wird erhalten.

Quelle: Text & Fotos ©2018 Au Sanglier de Russie



Au Sanglier de Russie
67, cours Alsace Lorraine
F-33000 Bordeaux / Frankreich
Tel : ++33-(0)5 56 81 33 36
Fax: ++33-(0)5 56 01 16 29
contact@ausanglierderussie.com
www.ausanglierderussie.com
Ansprechpartner: Olivier Darnault

Since 1914 - Au Sanglier de Russie, Bordeaux / France

"Know-how" and "the art of enjoying life" is the philosophy of our house

This former brush factory, whose name intrigues Russians passing through Bordeaux, was founded in 1814, in the city's historic Saint Pierre Quarter, home to brush makers, ropemakers, boat builders and marine carpenters.

Under the reign of Catherine II, also known as Catherine the Great, Russia was revitalised, developed trade and economy to sustain prosperity and maintained good cultural relations with France. Russia exported excellent wild boar bristles, which are necessary to produce good quality brushes. This explains the company sign.

Around 1875, during the great economic and urban upswing that took place in Bordeaux under the Second Empire, the craft business set up in the new district of

Cours d'Alsace & Lorraine, renamed from rue du Peugue in 1871.

This fast-growing district, with its large, gracious buildings, attracted a wealthy clientele and business developed fast with the sale of luxurious ebony, rosewood and later ivory brushwork

Like Antwerp and London, for a time, Bordeaux set up trade in raw ivory thus creating new business opportunities by supplying ivory to various businesses including turners and brush makers.

In 1920, the building facade, which till then had retained its dark Macassar ebony colour, was given a makeover in lighter rosewood, later in light oak. Solid oak counters, which are still in use, replaced the old furniture.

Production, which for a long time took place in the rear of the building on rue du Loup was moved to Pessac around 1940 to make room to stock merchandise. Production ceased altogether in 1950.

Investments in machinery would have been too high to meet the rising demand for exports after the war. Thousands of brushes went to North Africa, Senegal, Madagascar, Indochina, French India, Portugal, Cuba, etc.

Since then, activities have diversified into various areas. "AU SANGLIER DE RUSSIE", offers customers a whole range of body care and cosmetic brushes made of high-quality and elegant materials: Badger brushes, hairbrushes, bath brushes, toothbrushes, nail brushes, manicure sets, squid comb, make-up brushes, natural sponges,

Since 1914 - Au Sanglier de Russie, Bordeaux / France

"Know-how" and "the art of enjoying life" is the philosophy of our house

feather brushes, household brushes, clothes and shoe brushes, furniture brushes etc. are available in various designs and colours.

Brushes are sold for the cosmetics and beauty sectors (bath brushes, toothbrushes, hairbrushes, nail brushes, shaving brushes and accessories, make-up brushes...) also for the household sector (dish brushes, brooms, feather duster, furniture brushes brushes for books...), dentures (polishing and ceramics), industry (brushes, handle brushes, brushes made of bronze wire, brass, steel, brushes according to plan...), buildings (flat brushes, round, pointed...), the "fine arts" (artists' brushes, for wood and marble optics...).

Development is continuous. Plant fibres and their special scent are sometimes replaced by synthetic fibres. New requirements require thermal and chemical resistance as well as compliance with health and ecological standards. More and more synthetic materials are being used in cosmetic and artist brushes to replace certain natural hairs, which are becoming increasingly rare and expensive.

But beautiful things are always in demand. When ivory was longer available, brushes were made of "island wood", Macassar ebony, rosewood, bubinga and olive wood filled with wild boar bristles, although no longer imported from Russia.



Current managing director, Olivier Darnault, is familiar with the origin, manufacture and possible applications for these products and tools. He ensures family continuity and tradition that began at the start of the 20th century.

Source: Text & Photos ©2018 Au Sanglier de Russie/France



Au Sanglier de Russie
67, cours Alsace Lorraine
F-33000 Bordeaux / France
Tel : ++33-(0)5 56 81 33 36
Fax: ++33-(0)5 56 01 16 29
contact@ausanglierderussie.com
www.ausanglierderussie.com
Contact: Olivier Darnault

The company sign "Au Sanglier de Russie" has remained unchanged: It has withstood the test of time, product developments and various changes in modern life. It reminds us of the old days, attracts curiosity, and tradition is preserved.



Rothlaender & Co.

SEIT 1865

IMPORT • EXPORT

永勝洋行

Ihre Brücke nach Fernost

Borsten • Haare • Zubehör • Maschinen • Werkzeug • Pinsel
Auftragsproduktion • Sonderanfertigungen

Rothlaender & Co GmbH • Gotenstr. 19-21 • 20097 Hamburg Germany • Fon + 49 40 23 888 10 • Fax + 49 40 23 888 400 • contact@rothlaender.com
www.rothlaender.com

Depuis 1914 - Au Sanglier de Russie, Bordeaux / France

"Savoir-faire" et "savoir-vivre" sont les slogans de la maison

Cette ancienne fabrique de broserie, dont la raison sociale intrigue les russes de passage à Bordeaux, a été fondée en 1814, dans le quartier Saint-Pierre, celui des brosiers, cordiers, voiliers et charpentiers de marine.

Depuis le règne de Catherine II, la Russie était à la mode, développait son commerce et entretenait de bonnes relations culturelles avec la France. Elle exportait d'excellentes soies de sanglier nécessaires à la fabrication des brosses de bonne qualité. Ces raisons expliquent l'enseigne.

Lors du grand essor économique et urbain de Bordeaux, sous le second Empire, cette entreprise artisanale s'installa, vers 1875, dans la nouvelle voie baptisée en 1871: cours d'Alsace & Lorraine, anciennement rue du Peugeot.

Ce quartier, en pleine expansion, pourvu de grands immeubles confortables, attira une clientèle aisée, et la vente de broserie de luxe sur ébène, palissandre, et plus tard sur l'ivoire, se développa considérablement dans ce magasin.

Comme Anvers et Londres, Bordeaux créa pendant un temps une bourse d'ivoires bruts. Ce fut l'occasion de créer une nouvelle activité: le négoce de défenses d'éléphants et de participer ainsi à l'approvisionnement de plusieurs fournisseurs: tabletiers, tourneurs et brosiers.

La fabrication courante, longtemps effectuée dans l'arrière de l'immeuble, rue du Loup, partit vers 1940 dans l'atelier de pinceaux, à Pessac, afin de pouvoir mieux stocker les marchandises du négoce qui se développaient au détriment des fabrications qui cessèrent en 1950.

L'investissement en machines aurait été trop important pour répondre à la demande croissante de l'exportation après la guerre. Des milliers de brosses et de pinceaux partaient en Afrique du Nord, au Sénégal, à Madagascar, en Indochine, aux Indes Françaises, au Portugal, à Cuba, etc.

Depuis l'activité s'est diversifiée dans différents secteurs commerciaux. La vente de brosses et pinceaux concerne en effet aussi bien la toilette (brosse à bain, à dents, à cheveux, à ongles blaireaux et sa-



vons, rasoirs et accessoires de rasage, pinceaux de maquillage...) que le ménage (brosse à laver, balais, plumeaux, brosses à meubles, à livres...), la prothèse dentaire (polissage et céramique), l'industrie (pinceaux, brosses à manche, brosse en fil de bronze, laiton, acier, brosses sur plan...) le bâtiment (pinceaux plats, ronds, pointus...) que les Beaux-Arts (pinceaux d'artistes, de décorateurs en faux-bois, faux-marbre...).

L'actuel gérant, qui assure une continuité familiale qui a commencée au début du

XXième siècle, maintient la tradition: il connaît la provenance, la fabrication et les multiples usages de ces articles.

L'évolution est continuelle. Les fibres végétales et leur senteur très particulière sont parfois remplacées par des fibres synthétiques. Les nouveaux besoins exigent des qualités de résistance thermique, chimique et le respect de normes sanitaires et écologiques. Dans les pinceaux Beaux-Arts, de plus en plus de synthétique sont amenés à suppléer certains poils naturels, plus rares et de plus en plus chers.



Mais les beaux articles sont toujours demandés. Si l'ivoire a disparu, il y a toujours des brosses en "bois des îles", ébène de macassar, palissandre, bubinga ainsi qu'en bois olivier avec un garnissage en sanglier, même s'il n'est plus importé de Russie.

Cependant, l'enseigne "AU SANGLIER DE RUSSIE" demeure: elle a bien résisté à tous les événements, à l'évolution des produits et aux changements divers de la vie moderne. Elle rappelle l'ancien temps, attire la curiosité, on la retient.

Source: Texte & Photos ©2018 Au Sanglier de Russie/France



Au Sanglier de Russie
67, cours Alsace Lorraine
F-33000 Bordeaux / France
www.ausanglierderussie.com
Contact: Olivier Darnault



**FARBE, AUSBAU
& FASSADE**

Europe's trade fair for
facade design & interior architecture

MARCH 20 – 23, 2019
COLOGNE EXHIBITION CENTRE



www.faf-messe.de

WÖHLER

HIGH SPEED
STRIP BRUSH PRODUCTION

SBM 92

www.woehlerbrushtech.com



NEW

feeding device
BUD 300
for bundle length
up to 250 mm



the World of StripBrush Machines

Wöhler Brush Tech GmbH

Wöhler-Platz 2 | 33181 Bad Wünnenberg | GERMANY

Tel: +49 2953 73 300 | bt@woehler.com